



Per la diffusione immediata: 27/01/2017 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA OLTRE 650.000 DOLLARI DI FONDI FEDERALI PER PROGETTI DI RESILIENZA ALLE PERTURBAZIONI PER IL VILLAGGIO DI ENDICOTT NELLA CONTEA DI BROOME

I progetti ammoderneranno le stazioni di pompaggio e gli impianti di trattamento delle acque reflue per proteggere da future inondazioni

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che è stata ricevuta l'approvazione federale dei 653.000 dollari per aggiornare tre impianti di trattamento delle acque reflue nel Villaggio di Endicott, Contea di Broome. Il progetto sarà finanziato attraverso il Programma di sovvenzione per la riduzione del pericolo (Hazard Mitigation Grant Program) dell'Agenzia federale per la gestione delle emergenze (Federal Emergency Management Agency, FEMA) e fornirà protezione essenziale contro le inondazioni alle apparecchiature elettriche e meccaniche di ciascun impianto.

“Le condizioni meteo estreme e le forti tempeste sono divenute la normalità, e proteggere e rafforzare la nostra infrastruttura è più importante che mai,” **ha dichiarato il Governatore Cuomo.** “Questo finanziamento fornirà ammodernamenti essenziali a questi impianti di trattamento, rendendoli ancor più resistenti contro future tempeste in modo che funzionino quando i residenti di Endicott ne hanno più bisogno.”

I miglioramenti sono essenziali per assicurare che gli impianti di trattamento delle acque reflue siano in grado di mantenersi completamente operativi durante future tempeste per prevenire rischi alla salute, alla sicurezza e all'ambiente causati dalla fuoriuscita di sistemi di liquami non trattati. Tali pericoli nascono dalla presenza di agenti patogeni nel sistema di liquami non trattati, dovuti al protrarsi dei tempi in cui le acque reflue non vengono pompate. Se le acque reflue iniziano a fuoriuscire, cominciano a traboccare dai tombini con il rischio di penetrare nelle case causando ulteriori danni alla proprietà e contaminazione.

John P. Melville, Commissario, Divisione per la sicurezza interna e i servizi di emergenza (Division of Homeland Security and Emergency Services) ha commentato: “Queste sovvenzioni federali consentiranno al Villaggio di Endicott di spostare attrezzatura elettrica e meccanica essenziale a quote più elevate in modo che questi sistemi possano continuare ad alimentare le stazioni di pompaggio del Villaggio durante inondazioni, proteggendo la sicurezza pubblica e prevenendo la

contaminazione di proprietà.”

FEMA ha approvato questi progetti secondo il suo Programma di sovvenzione per la riduzione del pericolo (Hazard Mitigation Grant Program) che permette allo stato di stabilire le priorità volte ad aumentare la resilienza dello Stato, ridurre i rischi di perdita e di danni associati a futuri disastri, e ridurre il disagio. Dopo la devastazione apportata a varie parti di New York dalla terribile tempesta Sandy, il Governatore Cuomo ha invitato organizzazioni governative e no-profit in tutto lo Stato a presentare domande relative a progetti per aiutare le comunità a divenire più resilienti, ricostruire in modo più intelligente, forte e sostenibile sulla scia di recenti disastri naturali.

Si prevede che la costruzione sarà completata entro gennaio 2019. Seguono i piani specifici per ciascun impianto.

Stazione di pompaggio di River Terrace

La stazione di pompaggio di River Terrace può funzionare esclusivamente a capacità ridotta durante l'interruzione dell'alimentazione primaria, in caso di condizioni meteo estreme o inondazioni. La proposta chiede l'installazione a livello di un generatore e il cablaggio relativo al sito.

Stazione di pompaggio di Endicott Endwell

La stazione di pompaggio di Endicott Endwell ha subito le conseguenze delle inondazioni degli ultimi anni e attualmente, il generatore e gli impianti elettrici sono al di sotto del livello record di piena, con danni a questa importante apparecchiatura che hanno causato lunghi ritardi prima di poter riportare in linea il sistema di pompaggio. La proposta chiede che il generatore, l'apparecchiatura elettrica e la caldaia siano innalzati al di sopra del livello di piena in uno spazio confinato.

Stazione di pompaggio di Endicott Loder

Come nella stazione di pompaggio di Endicott Endwell, apparecchiature essenziali della stazione di pompaggio di Endicott Loder si trovano al di sotto dell'ultimo livello record di piena e, dopo eventi alluvionali estremi, si verificano inefficienze con interruzioni di servizio. Grazie a questa sovvenzione, le apparecchiature elettriche e meccaniche saranno protette da un muro di contenimento costruito secondo le specifiche di livello per piena per 500 anni.

###